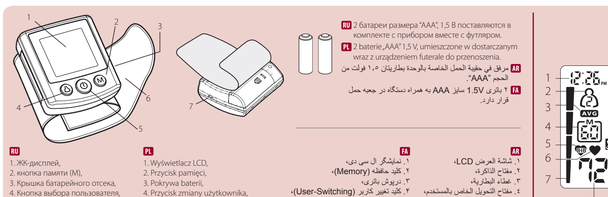


RU 2 батареи размера "AAA" 1,5 В поставляются в комплекте с прибором вместе с футляром.

PL 2 baterie „AAA" 1,5 V, umieszczone w dostarczanym wraz z urządzeniem futerale do przenoszenia.

AR مرفق في حقيبة الحمل الخاصة بأجهزة بطاريتان ١,٥ فولت من الحجم "AAA".

FA 2 باتری 1.5V سایز AAA به همراه دستگاه در جعبه حمل قرار دارد.

RU
1. ЖК-дисплей,
2. кнопка памяти (M),
3. Крышка батарейного отсека,
4. Кнопка выбора пользователя,
5. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ./ПУСК,
6. Манжета на запястье,
7. Гнездо для передачи данных

PL
1. Wyświetlacz LCD,
2. Przycisk pamięci,
3. Pokrywa baterii,
4. Przycisk zmiany użytkownika,
5. Przycisk ON/OFF/START,
6. Mankiet na nadgarstek,
7. Gniazdo transmisji danych

AR
١. شاشة العرض LCD،
٢. مفتاح الذاكرة،
٣. غطاء البطارية،
٤. مفتاح التبديل الخاص بالمستخدم،
٥. مفتاح التشغيل/الإيقاف/البدء،
٦. حزام الرسغ،
٧. مقبس توصيل البيانات.

FA
١. نمایشگر آی سی دی،
٢. کلید حافظه (Memory)،
٣. درپوش باتری،
٤. کلید تغییر کاربر (User-Switching)،
٥. کلید ON/OFF/START،
٦. کاف مچ دست،
٧. سوکت ارسال داده.

RU
1. Указатель даты и времени
2. Зона памяти
3. Среднее значение
4. Порядковый номер ячейки памяти
5. Определение аритмии
6. Пульс
7. Указатель риска гипертонии
8. Частота пульса
9. Зона памяти
10. Систолическое давление
11. Диастолическое давление
12. Метка движения

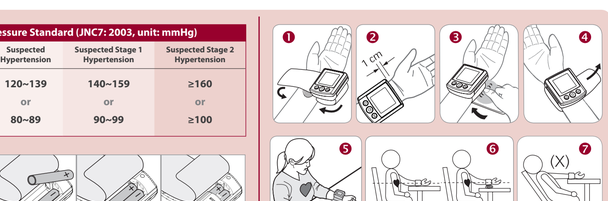
PL
1. Wskazanie daty/godziny
2. Obszar pamięci
3. Zapamiętana wartość średnia
4. Numer porządkowy zapisu w pamięci
5. Wskaźnik nieregularnego rytmu serca (IHB)
6. Symbol pulsu
7. Wskaźnik ryzyka nadciśnienia
8. Wartość pulsu
9. Symbol słabej baterii
10. Ciśnienie skurczowe
11. Ciśnienie rozkurczowe
12. Czujnik ruchu

AR
١. مؤشر التاريخ/الوقت
٢. منطقة الذاكرة
٣. متوسط الذاكرة
٤. الرقم التسلسلي للذاكرة
٥. كاشف عدم انتظام ضربات القلب (IHB)
٦. مؤشر خطر ارتفاع ضغط الدم
٧. معدل النبض
٨. علامة بطارية ضعيفة
٩. الضغط الانقباضي
١٠. ضغط الدم الانبساطي
١١. إشارة الحركة

FA
١. نشانه دهنده تاریخ/زمان
٢. نواحی حافظه
٣. میانگین حافظه
٤. شماره ترتیب حافظه
٥. آشکار ساز ضربان نامنظم قلب (IHB)
٦. علامت ضربان نبض
٧. نشان دهنده خطر فشار خون بالا
٨. میزان ضربان نبض
٩. علامت باتری ضعیف
١٠. فشار خون سیستولیک
١١. فشار خون دیاستولیک
١٢. علامت تکان خوردن

Blood Pressure Standard (JNC7: 2003, unit: mmHg)

	Normal	Suspected Hypertension	Suspected Stage 1 Hypertension	Suspected Stage 2 Hypertension
Systolic Pressure	<120 and <80	120~139 or 80~89	140~159 or 90~99	≥160 or ≥100
Diastolic Pressure				



RU Русский Язык

Введение

Точность измерений артериального давления с помощью прибора BQ705 эквивалента точности таких измерений, производимых подготовленным лицом с помощью манжеты и стетоскопа, в пределах, соответствующих требованиям национального стандарта США «Электронные и автоматические сфигмоманометры». Этот прибор может использовать взрослым потребителями в домашних условиях. Не используйте это устройство на младенцах или новорожденных. Отсутствие дефектов изготовления в приборе BQ705 гарантируется Международной программой гарантии. По вопросам гарантии обращайтесь к продавцу или изготовителю - компании Rossmax International Ltd.

Внимание: Ознакомьтесь с сопутствующей документацией. Перед использованием тщательно прочтите это руководство. За конкретной информацией об артериальном давлении обращайтесь к своему врачу. Сохраните данное руководство для использования в будущем.

Принцип работы прибора

Для определения артериального давления в данном приборе используется осциллометрический метод. Перед началом подачи воздуха в манжету прибор определяет отправное значение давления в манжете, равное давлению воздуха. При измерении артериального давления учитывается это значение давления. После того как нагнетаемый в манжету воздух останавливает течение крови в артерии, начинается стравливание воздуха. Во время стравливания воздуха из манжеты прибор фиксирует колебания давления, вызываемые биением сердца. Любое движение при измерении может привести к ошибке измерения. Измеряя амплитуду и наклон осцилляций во время стравливания воздуха, прибор BQ705 определяет систолическое и диастолическое давление одновременно с частотой пульса.

Предварительные замечания

Данный прибор для измерения артериального давления отвечает требованиям европейских стандартов, что подтверждается знаком «CE 0120». Качество прибора проверено на соответствие требованиям директивы ЕС 93/42/ЕЕС (Директива по приборам медицинского назначения) Приложение 1.

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Неинвазивные сфигмоманометры - Часть 1 - Общие требования
EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Неинвазивные сфигмоманометры - Часть 3 - Дополнительные требования для электромеханических систем измерения кровяного давления
EN 1060-4: 2004 Неинвазивные сфигмоманометры - Часть 4: Процедуры испытания для определения полной системной точности неинвазивных автоматических сфигмоманометров.

Данный прибор для измерения артериального давления рассчитан на продолжительный срок службы. Для обеспечения постоянной точности измерений рекомендуется периодически проводить повторную калибровку всех цифровых приборов для измерения артериального давления. При обычном использовании (примерно 3 измерения в день) данный прибор не требует проведения повторной калибровки в течение 2 лет. Если требуется проведение повторной калибровки, на дисплее прибора появляется символ CR. Следует также проводить повторную калибровку, если прибор получил механически повреждения (например, при падении) или подвергся действию жидкостей или значительных перепадов температуры или влажности. При появлении символа CR Следует обратиться в сервисный центр для проведения повторной калибровки прибора.

Стандарт по артериальному давлению

Согласно стандарту по артериальному давлению, разработанному Координационным комитетом Национальной программы просвещения по проблеме высокого артериального давления, уровни артериального давления делятся на 4 группы. (См. The Seventh Report of the Joint National Committee on Prevention, Detection, Evaluation, and Treatment of High Blood Pressure-Complete Report JNC-7, 2003). Эта классификация уровней артериального давления основана на данных исследований, она может не быть непосредственно применима к определенному пациенту. Очень важно регулярно посещать своего врача. Он поможет Вам, какие значения артериального давления являются нормальными, а какие могут быть опасными для Вашего здоровья. Для надежного контроля величины артериального давления и для сравнения рекомендуется сохранять записи измеренных значений артериального давления в течение длительного времени. На нашем веб-сайте www.rossmax.com можно загрузить бланк страницы журнала для ведения таких записей

Символы, отображаемые на дисплее

EE / Ошибка измерения: Необходимо повторить измерение. Правильно наложите манжету и не двигайте рукой во время измерения. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

E / Ошибка циркуляции воздуха: Повторить измерение. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

E1 / Давление превышает 300 мм рт. ст.: Выключите прибор и повторите измерение. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

E3 / Ошибка данных: Выньте и снова установите батареи. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

Er / Превышение диапазона измерения: Повторите измерение. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

Детектор аритмии

«Детектор движения» помогает пользователю контролировать свои движения и остаться на месте, а также указывает любое движение тела во время измерения. Значок «движение» появляется при каждом измерении, но только тогда, когда был обнаружен движение тела.

Примечание: Настоятельно рекомендуется, повторить измерения, если появился значок.

Режим пользователя

Данный прибор имеет функцию памяти для одного измерения. Нажмите Переключатель Пользователя для выбора зоны памяти пользователя и следуйте процедуре измерения для правильного проведения измерения. После того ⏻, как измерение завершено, покажется ещё будет сохранен в памяти.

Указатель степени риска гипертонии

Согласно стандарту по артериальному давлению, разработанному Координационным комитетом Национальной программы просвещения по проблеме высокого артериального давления, уровни артериального давления делятся на 4 группы. Данный прибор оснащен инновационным визуальным указателем, показывающим после каждого измерения артериального давления, к какой категории риска относится полученное измерение (Норма ая /предгипертония ✓ / гипертония 1-й степени ✓ / гипертония 2 степени ✓).

Указатель наличия аритмии

Данный прибор имеет функцию определения аритмии, позволяющую проводить точное измерение при наличии аритмии. Прибор предупреждает пользователя, если при измерении выявлена аритмия.

Примечание: Если символ аритмии появляется часто, настоятельно рекомендуется обратиться к врачу

Установка батарей

Откройте крышку отсека для батарей в правильном направлении. Установите батареи в правильном положении. Тип батарей: 2 шт. размера AAA. Установите и надежно защелкните на своем месте крышку отсека для батарей.

Батареи необходимо заменить в следующих случаях:

1. На дисплее отображается сообщение о низком уровне заряда батарей.
2. При нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ/ПУСК прибор не включается.
- Батареи следует заменить парами.

Если прибор не используется в течение длительного времени, рекомендуется вынуть батареи.

Внимание:

1. Батареи относятся к категории опасных отходов. Не утилизируйте их вместе с бытовым мусором.
2. Внутри прибора нет деталей, требующих обслуживания потребителем. Действие гарантии не распространяется на батареи и ущерб, причиненный их протеканием.
3. При замене необходимо использовать только совершенно новые батареи. Всегда заменяйте все батареи одновременно. Используйте батареи одной и той же марки и одного и типа.

Наложение манжеты

1. Перед наложением манжеты снимите с запястья часы, ювелирные украшения и т.п. Для обеспечения точности измерений манжета должна накладываться непосредственно на кожу, поэтому перед измерением снимите рукав.
2. Наложите манжету на левое запястье, держа руку ладонью вверх, как показано на ⓐ.
3. Край манжеты должен отступать от ладони примерно на 1 см, как показано на ⓑ.
4. Для обеспечения точности измерений необходимо плотно застегнуть застежку вокруг запястья, чтобы между нижним и манжетой не оставалось свободного места, как показано на ⓒ. Если манжета застегнута недостаточно плотно, результаты измерений может быть неточными.
5. При нарушении кровообращения в левой руке накладывайте манжету на правое запястье, как показано на ⓓ.

Правильное положение для проведения измерения

1. Расположите руку так, чтобы она упиралась локтем в стол, а манжета была на уровне сердца, как показано на ⓔ. Примечание: Сердце располагается слева ниже уровня подмышечной впадины, немного левее середины груди. Расслабьте все тело, особенно мышцы руки между локтем и пальцами.
2. Если манжета не находится на уровне сердца, или Вы не можете при проведении измерения держать руку совершенно без движения, используйте для поддержки руки что-нибудь жесткое, например, столешницу, спинку кресла, как показано на ⓕ. Твердые предметы не должны касаться манжеты.
3. Поверните руку ладонью вверх.
4. Сядьте прямо на стуле, и сделайте 5-6 глубоких вдохов. Не откидывайтесь назад при проведении измерения, как показано на ⓖ.

Методика измерений

Важные замечания:

- Несколько полезных советов для проведения более точных измерений: Артериальное давление меняется с каждым ударом сердца и постоянно колеблется в течение дня.
- На результат измерения артериального давления могут влиять положение тела пользователя прибора, его физиологическое состояние и другие факторы. Для более точного измерения артериального давления его следует производить не ранее чем через час после физического нагрузки, принятия ванны, принятия пищи, курения и употребления напитков, содержащих алкоголь или кофеин.
- Перед проведением измерения рекомендуется спокойно посидеть на месте в течение не менее 5 минут, поскольку измерения, проведенные в расслабленном состоянии, являются более точными. Не следует проводить измерение давления в состоянии физической усталости или изнеможения.
- Не следует проводить измерение давления в состоянии стресса или напряжения.
- При проведении измерений не следует говорить и двигать рукой или ее кистью.
- Артериальное давление изменяется при нормальной температуре тела. Если Вы ощущаете жар или озноб, отложите измерение на некоторое время.
- Если прибор хранился при низкой температуре (примерно при температуре замерзания или ниже), перед использованием его следует выдержать в теплом помещении в течение не менее одного часа.
- Перед проведением повторного измерения необходимо подождать 3 минут.
- 1. Нажмите кнопку выбора пользователя, чтобы выбрать зону памяти 1 или 2 или Режим пользователя.
- 2. Наложите манжету на запястье. Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./ПУСК. При этом для проверки функций дисплея на нем отображаются все символы. Эта проверка продолжается 2 секунды.
- 3. После отображения всех символов на дисплее отображается мигающая цифра "0". После подготовки прибора к измерению производится медленное автоматическое нагнетание воздуха в манжету.
- 4. После завершения измерения давление в манжете полностью стравливается. Систолическое и диастолическое давление и частота пульса одновременно отображаются на экране. попеременно с датой и временем через каждые 4 секунды. Результаты измерения автоматически сохраняются в выбранной ранее зоне памяти.

Если прибор определяет, что для измерения артериального давления необходимо большее давление, автоматически производится повторное нагнетание воздуха в манжету до примерно 220 мм рт. ст.

Примечание:

1. Данный прибор автоматически отключается примерно через 1 минуту после последнего нажатия кнопки.
2. Чтобы перервать измерение, достаточно нажать кнопку памяти (M) или кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./ПУСК. После этого сразу начинается стравливание воздуха из манжеты.
3. Во время измерения не следует разговаривать и двигать рукой.

Отображение значений из памяти

1. Данный прибор имеет две независимые зоны памяти (1 и 2). В каждой зоне может хранить до 60 результатов измерений.
2. Для отображения значений, хранящихся в определенной зоне памяти, выберите нужную зону (1 или 2) с помощью кнопки выбора пользователя. Нажмите кнопку памяти (M). Затем на дисплее отображается среднее значение для последних трех измерений, сохраненных в памяти.
3. Продолжайте нажимать кнопку памяти (M) для просмотра всех сохраненных ранее в памяти значений измерений. Каждому измеренному значению соответствует номер, под которым оно хранится в памяти.

Примечание: В каждой зоне памяти может храниться до 60 результатов измерений. Когда число измерений превышает 60, при записи результата нового измерения из памяти удаляется данное самого старого измерения. При нажатии кнопки памяти (M) в течение 4 секунд отображается дата и время последнего со средним значением измерения или со следующим сохраненным в памяти результатом измерения.

Удаление сохраненных в памяти значений

1. Нажмите кнопку выбора пользователя, чтобы выбрать зону памяти 1 или 2.
2. Чтобы автоматически стереть все данные в выбранной зоне памяти, нажмите клавишу памяти (M) и удерживайте ее нажатой в течение примерно 5 секунд.

Примечание: При извлечении батарей данные в обеих зонах памяти (1 и 2) стираются. При замене или извлечении батарей рекомендуется перепислить данные измерений в журнал.

Установка времени

1. Для регулирования даты / времени на мониторе после установки или замены батарей. На дисплее начнет мигать номер с указанием даты.
2. Изменение даты нажатием клавиши памяти, каждое нажатие будет увеличивать количество. Нажмите кнопку включения / выключения / START кпоч для подтверждения ввода и на экране появится мигающий часто, представляющее месяц.
3. Изменение месяц, час и минуту, как описано в шаге 2 выше, с помощью клавиши памяти, кнопки включения / ON / OFF / START, чтобы подтвердить введенные данные.
4. Нажатие снова покажет "часы", показывая, что прибор готов к проведению измерений.

Передача данных на компьютер (опция)

Компания Rossmax предоставляет прибор в использовании бесплатную компьютерную программу, которая позволяет использовать компьютер для отображения результатов может загрузить и установить на своем компьютере. Также можно приобрести специальный USB-кабель для подключения прибора для измерения артериального давления компании Rossmax и компьютера. Посетите наш веб-сайт http://www.rossmax.com, чтобы загрузить и установить эту программу.

Устранение неисправностей

Если при работе с прибором возникают неисправности, обратитесь к описанию возможных неисправностей ниже.

Неисправность	Что следует проверить	Исправление неисправности
При нажатии кнопки ВКЛ./ВЫКЛ./ПУСК прибор не включается.	Достаточно ли заряжены батареи?	Замените батареи.
На дисплее появляется сообщение EE, или измерение занимает артериального давления через время.	Правильно ли установлены батареи соблюдена ли их полярность?	Установите батареи в правильном положении.
	Правильно ли наложена манжета?	Правильно наложите манжету.
	Двигались ли во время измерения руки двигались?	Повторите измерение. Во время измерения запястье не должно двигаться.

Внимание: Если прибор по-прежнему не функционирует нормально, обратитесь в сервисный центр. Ни при каких обстоятельствах не разбирайте прибор и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать.

Замечания

1. Прибор содержит высокочувствительные узлы и детали. Не подвергайте прибору влиянию высоких температуры, влаги и прямых солнечных лучей. Старайтесь не ронять и не ударять прибор, защищайте его от пыли.
2. Чистку прибора следует проводить с осторожностью, используя слегка влажную мягкую ткань. Перед тем как приступить к чистке прибора, убедитесь в том, что прибор выключен и прежде чем чистить измерительные манжеты, прибор необходимо выключить из сети.
3. Протекающие батареи могут повредить прибор. Если прибор не используется в течение длительного времени, необходимо вынуть из него батареи.
4. Для предотвращения опасных ситуаций прибор не должен использоваться детьми.
5. Если прибор хранился при низкой температуре (примерно при температуре замерзания или ниже), перед использованием его необходимо выдержать в теплом месте при комнатной температуре.
6. Техническое обслуживание данного прибора потребителем не производится. Не следует пытаться открыть прибор с использованием инструментов, производить настройку узлов и деталей внутри прибора. При возникновении проблем обращайтесь в сервисный центр, к продавцу или непосредственно в компанию Rossmax International Ltd.
7. Общий показатель для всех приборов, использующих осцилометрический метод, является возникновение трудностей при определении точного давления при аритмии (перебои, ведущие к ошибкам определения предсердий или желудочков, мерцательные аритмии), давление плохого кровообращения, заболеваний почек, а также у пациентов после инсульта или без сознания.
8. Чтобы перервать измерение в любое время, нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./ПУСК, после чего начнется стравливание воздуха из манжеты.
9. Если давление в манжете превышает 300 мм рт. ст., автоматически начинается стравливание воздуха и звучит предупреждение.
10. Данный прибор, предназначенный для использования в домашних условиях, не может заменить обследование у врача.
11. Не используйте прибор для диагностики и лечения каких-либо заболеваний. Результаты измерения имеют исключительно ознакомительный характер. Для интерпретации результатов измерений следует обратиться к врачу. Обратитесь к своему лечащему врачу, если подозреваете у себя проблемы со здоровьем. Не изменяйте схему лечения, не проконсультировавшись с врачом.
12. Электромагнитная совместимость: прибор содержит чувствительные электронные узлы. Не размещайте прибор в зоне действия сильных электромагнитных полей (возле мобильных телефонов, микроволновых печей и пр.) Это может привести к временным сбоям в работе прибора.
13. Утилизируйте прибор, его батареи, узлы и принадлежащие приспособления в соответствии с местным законодательством.
14. Не гарантируется правильная работа прибора, если он используется или хранится при условиях, которые не соответствуют указанным в руководстве.

Технические характеристики

Источник питания	3 В постоянный ток - 2 батареи AAA
Метод измерения	Осциллометрический
Диапазон измерения	Давление: 30~260 мм рт. ст.; пульс: 40~199 ударов в минуту
Точность измерения	Давление ±3 мм рт. ст.; пульс ±5 %
Датчик давления	Полупроводниковый
Автоматическое стравливание воздуха	С помощью насоса Автоматическое
Емкость памяти	60 ячеек для каждой зоны x 2 зоны
Автоматическое отключение	Через 1 минуту после последнего нажатия кнопки
Условия эксплуатации	+10°~40°C (50°F~104°F); отн. влажность 40% - 85%; 700~1060hPa
Хранение и Условия хранения	-10°C - 60°C (14°F~140°F); отн. влажность 10% - 90%; 700~1060hPa
Размеры	67(Д) X 75,7(Ш) X 30 (В) мм
Вес	81г (без батарей)
Размер манжеты(по окружности)	13,5 - 22 см (5,3"~8,7")
Группа пользователей	Взрослые
Ⅱ	Тип BF - конструкция прибора и манжеты обеспечивает защиту от поражения электрическим током
IP Класификация	IP22, Защита от брызгов попадающих вода и твердых частиц

*Производитель оставляет за собой право изменять характеристики без предварительного уведомления.

PL Język Polski

Wstęp

Pomiary ciśnienia tętniczego przeprowadzone za pomocą BQ705 wykonane są z dokładnością zbliżoną do wyników uzyskiwanych w badaniu specjalistycznym przy użyciu ciśnieniomierza i metody osłuchowej z zastosowaniem stetoskopu, zgodnie z normami American National Standard zawartymi w informatorze „Elektroniczne lub automatyczne manometry do pomiaru ciśnienia tętniczego". Przetrzymane urządzenie przeznaczone jest dla osób dorosłych do użytku domowego. Nie wolno urządzenia stosować do wykonywania badań u noworodków i niemowląt. Urządzenie BQ705 jest objęte gwarancją dotyczącą wad fabrycznych zgodnie z postanowieniami Międzynarodowego Programu Gwarancyjnego. Szczegółowe informacje można uzyskać kontaktując się z producentem, Rossmax International Ltd. lub z lokalnym dystrybutorem.

Uwaga: Należy zapoznać się z dokumentacją towarzyszącą. Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Szczegółowe informacje dotyczące ciśnienia krwi należy uzyskać od lekarza. Należy zachować instrukcję do wglądu.

Zasada działania urządzenia

Pomiar ciśnienia tętniczego jest wykonywany przez urządzenie BQ705 przy użyciu metody oscylometrycznej. Przed rozpoczęciem pompowania mankietu, urządzenie określa ciśnienie podstawowe w mankiecie, odpowiadające ciśnieniu otaczającego powietrza. Pomiar ciśnienia tętniczego urządzenie jest wykonywany w oparciu o tę podstawową wartość ciśnienia. Po napompowaniu mankietu do ciśnienia, przy której przepływ krwi w tętnicy zostaje zablokowany, urządzenie rozpoczyna zmniejszanie ciśnienia. Podczas wypuszczania powietrza, urządzenie wychwytuje oscylacje ciśnienia powstałe przez bicie serca. Poruszenie jakimikolwiek mięśniami w momencie pomiaru może spowodować uzyskanie błędnych rezultatów. Po określeniu amplitudy i nachylenia oscylacji ciśnienia podczas wypuszczania powietrza, urządzenie BQ705 wyświetli ciśnienie skurczowe i rozkurczowe użytkownika oraz dodatkowo jego tętno.

Uwagi wstępne

Niniejsze urządzenie przeznaczone do pomiaru ciśnienia krwi spełnia wszystkie wymogi obowiązujących norm zharmonizowanych. „CE 0120". Jakość urządzenia została poddana kontroli i spełnia wszystkie wymagania Załącznika II europejskiej dyrektywy 93/42/EWG, dotyczącej urządzeń medycznych oraz obowiązujących norm zharmonizowanych.

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Nieinwazyjne sfigmomanometry - Część 1 - Wymagania ogólne
EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Nieinwazyjne sfigmomanometry - Część 3 - Wymagania dodatkowe dotyczące elektromechanicznych systemów do pomiaru ciśnienia krwi
EN 1060-4: 2004 Nieinwazyjne sfigmomanometry - Część 4: Metody badań w celu uzyskania ogólnej dokładności układu automatycznych nieinwazyjnych sfigmomanometrów.

Ten ciśnieniomierz został zaprojektowany, aby służył przez wiele lat. Dla zapewnienia utrzymania precyzji pomiaru, w przypadku wszystkich ciśnieniomierzy cyfrowych zalecane jest przeprowadzanie ich ponownej kalibracji. Niniejszy produkt (pod warunkami standardowego wykorzystywania, czyli ok. 3 pomiarów dziennie) nie wymaga ponownej kalibracji przez 2 lata. Kiedy urządzenie musi zostać poddane ponownej kalibracji, wyświetlony będzie odpowiedni komunikat CR. Ponowna kalibracja urządzenia powinna być przeprowadzona również w przypadku, jeśli monitor zostanie uszkodzony wskutek nagłego uderzenia (np. upuszczenia), bądź też narażona na działanie cieczy lub ekstremalnie wysokich lub niskich temperatur / zmian wilgotności. Kiedy wyświetlony zostanie komunikat CR, należy przekazać urządzenie do najbliższego sprzedawcy w celu przeprowadzenia ponownej kalibracji.

Normy ciśnienia tętniczego

Krajowy Komitet Koordynacyjny ds. Programu Edukacji dotyczącego Nadciśnienia Krwi opracował standard dotyczący pomiaru ciśnienia krwi, zawierający klasyfikację dobywającą 4 zakresy. (patrz Siódmy Raport Wspólnego Krajowego Komitetu ds. Prewencji, Detekcji, Oceny i Leczenia Nadciśnienia – Kompletny raport JNC-7, 2003). Klasyfikacja dotycząca ciśnienia krwi została opracowana na podstawie danych historycznych i może nie być odpowiednia dla konkretnego pacjenta. Ważne jest, aby regularnie konsultować się ze swoim lekarzem. Lekarz udzieli pacjentowi informacji na temat ciśnienia, które są uznawane za prawidłowe lub niebezpieczne dla jego zdrowia. Zaleca się prowadzenie zapisu uzyskanych wyników ciśnienia, przy której pacjent może być zaopatrzony. Dla zapewnienia niezawodnego i wayrogodnego diagnozowania ciśnienia krwi, należy prowadzić rejestr, w którym zapisywane są wartości pomiarów w dłuższym okresie czasu. Specjalny rejestr do zapisywania wyników pomiaru ciśnienia znajduje się na naszej stronie internetowej www.rossmax.com.

Objaśnienia symboli stosowanych na wyświetlaczu

EE / Błąd pomiaru: Wykonać pomiar ponownie. Załóż mankiet prawidłowo i pamiętaj, aby przez cały czas pomiaru trzymać nadgarstek nieruchomo. Jeżeli błąd występuje nadal, należy zwrócić urządzenie do miejscowego dystrybutora lub punktu serwisowego.

E / Nieprawidłowy obieg powietrza: Wykonać pomiar ponownie. Jeżeli błąd występuje nadal, należy zwrócić urządzenie do miejscowego dystrybutora lub punktu serwisowego.

E1 / Ciśnienie przekracza 300 mm Hg: Wyłącz urządzenie i wykonaj pomiar ponownie. Jeżeli błąd występuje nadal, należy zwrócić urządzenie do miejscowego dystrybutora lub punktu serwisowego.

E3 / Błąd danych: Wyjmij baterie i włóż je ponownie. Jeżeli błąd występuje nadal, należy zwrócić urządzenie do miejscowego dystrybutora lub punktu serwisowego.

Er / Przekroczenie zakresu pomiaru: Wykonać pomiar ponownie. Jeżeli błąd występuje nadal, należy zwrócić urządzenie do miejscowego dystrybutora lub punktu serwisowego.

Czujnik ruchu

„Czujnik ruchu" pomaga poprzez przypomnienie użytkownikowi o konieczności pozostawania na ciągłym bezruchu podczas pomiaru. Ikona „ruch ciała" zostanie wyświetlona gdy został wykryty ruch w trakcie pomiaru.

Uwaga: Jest wysoce zalecane, aby powtórzyć pomiar ponownie w wypadku pojawienia się ikony „ruch ciała".

Trzy pozycje (pozycja prawidłowa przygodne)

Ciśnieniomierz może wykonywać pomiary pojedynczne nie zapisując ich w pamięci. Naciśnij przyciśk przełączający użytkowników wybierając strefę pamięci dla gościa. Następnie postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie. Aby wykonać pomiar. Po wykonaniu pomiaru wartość wyniku nie zostanie zapisana w pamięci.

Wskaźnik ryzyka nadciśnienia

Krajowy Komitet Koordynacyjny ds. Programu Edukacji dotyczącego Nadciśnienia Krwi opracował standard dotyczący pomiaru ciśnienia krwi, zawierający klasyfikację obejmującą 4 zakresy. Urządzenie jest wyposażone w innowacyjny wskaźnik ryzyka dotyczącego pozomu ciśnienia tętniczego, który określa pozioom zagrożenia (Normalne ✓ /stan poprzedzający nadciśnienie ✓ / faza 1 nadciśnienia ✓ / faza 2 nadciśnienia ✓) na podstawie wyniku każdego pomiaru.

Wskaźnik nieregularnego rytmu serca (IHB)

Ciśnieniomierz BQ705 wykrywa nieprawidłowe bicie serca (IHB), co pozwala na uzyskanie prawidłowych pomiarów o osób, u których pojawi się nierówna praca serca. Jednocześnie apart informuje użytkownika o wykryciu nieregularnosci rytmu serca. Uwaga: Jeśli ikona IHB pojawia się często na ekranie należy skonsultować się z lekarzem.

Zakładanie mankietu

Otwórz pokrywę komory baterii we właściwym kierunku. Załóż baterie w odpowiednim położeniu. Typ baterii: 2 baterie AAA. Załóż pokrywę aż do usłyszenia „kliknięcia", które oznacza, że została prawidłowo zamknięta.

Należy wymieniać baterie, kiedy:

1. symbol słabych baterii zostanie wyświetlony na ekranie.
2. Po włączeniu przyciśu Start/Stop urządzenie nie reaguje na nie ekranie.
- Baterie należy wymieniać parami.
- Jeśli aparat nie będzie przez dłuższy okres czasu używany, należy baterie wyjąć.

Ostrzeżenie:

1. Baterie to odpady niebezpieczne. Nie należy ich wyrzucać ze zwykłymi śmieciami.
2. Wewnątrz urządzenia nie ma części obsługiwanych przez użytkownika. Gwarancja nie obejmuje baterii ani szkód powstałych na skutek używania starych baterii.
3. Należy stosować tylko nowe baterie. Zawsze wymieniać baterie. Należy zawsze wymieniać baterie równocześnie. Należy używać baterii tej samej marki typu.

Zakładanie mankietu

1. Przed umieszczeniem urządzenia na nadgarstku należy zdjąć zegarek, biżuterię itp. Podwyżać długie rękawy – dla zapewnienia dokładności pomiaru, mankiet musi zostać założony na gołą skórę.
2. Załóż mankiet na lewy nadgarstek, trzymając otwartą dłoń skierowaną ku górze w sposób pokazany na ⓐ.
3. Upewnij się, że krawędź mankietu znajduje się w odległości około 1 cm od dłoni, jak pokazano na ⓑ.
4. Dla zapewnienia dokładności pomiaru, dokładnie zapnij rzep owijając go dookoła nadgarstka w taki sposób, aby pomiędzy mankietem a rękawem nie pozostawało żadne dodatkowe wolne miejsce, jak pokazano na ⓒ. Jeżeli mankiet nie zostanie owinięty wystarczająco ciasno, wyniki pomiaru mogą być nieprawidłowe.
5. W przypadku osób, u których lekarz zdiagnozował nieprawidłowe krążenie krwi w lewym ramieniu, należy ostrożnie założyć mankiet na prawy nadgarstek, w sposób pokazany na ⓓ.

Prawidłowe położenie ciała podczas pomiaru

1. Oprzyj ramię na stole w taki sposób, aby mankiet znajdował się na wysokości serca, jak pokazano na ⓔ. Uwaga: Serce znajduje się nieco poniżej wysokości pach, z lewej strony klatki piersiowej. Rozluźnij całe ciało, a w szczególności obszar pomiędzy łokciem a palcami.
2. Jeżeli mankiet nie znajduje się na wysokości serca lub ramię nie możesz utrzymać ramienia całkowicie nieruchomo przez cały czas pomiaru, podepryj je miękkim przedmiotem, np. poduszką, bądź też narażasz się na dodatkowe błędy. Uwaga, aby nie dotykać mankietu na nadgarstek żadnymi ostrymi lub twardymi przedmiotami.
3. Skieruj otwartą dłoń ku górze.
4. Usiądź prosto na krześle i wciąż 5-6 głębokich oddechów. Podczas wykonywania pomiaru nie należy odchylać się do tyłu, jak pokazano na ⓖ.

Procedury pomiaru

Ważne uwagi:

- Poniższy zamieszczone zostało kilka użytecznych porad umożliwiających zapewnienie odpowiedniej dokładności pomiaru: Ciśnienie tętnicze zmienia się przy każdym uderzeniu serca i podlega ciągłym wahaniom podczas dnia.
- Wynik pomiaru ciśnienia może być uzależniony od pozycji użytkownika, jego stanu fizjologicznego i innych czynników. Dla zapewnienia optymalnej dokładności, przed rozpoczęciem pomiaru ciśnienia tętniczego należy odczekać jedną godzinę po wykonywaniu ćwiczeń fizycznych, kąpieli, spożywaniu posiłków lub napojów zawierających alkohol bądź kofeinę oraz palenie tytoniu.
- Przed rozpoczęciem pomiaru należy siedzieć w wygodnej pozycji przez co najmniej 5 minut, ponieważ dla zapewnienia odpowiedniej precyzji pomiar powinien być wykonywany w stanie odpoczynku. Podczas wykonywania pomiaru użytkownik nie powinien być zmęczony lub wyczerpany.
- Nie należy wykonywać pomiaru, kiedy użytkownik znajduje się w stanie stresu lub napięcia nerwowego.
- Podczas pomiaru nie należy mówić ani poruszać ramieniem lub ręką.
- Ciśnienie powinno być mierzone przy normalnej temperaturze ciała. Jeżeli użytkownik odczuwa szczególne gorąco lub zimno, powinien odczekać chwilę przed wykonaniem pomiaru.
- Jeżeli urządzenie jest przechowywane w niskiej temperaturze (bliskiej zera), przed użyciem należy umieścić go na co najmniej godzinę w temperaturze pokojowej.
- Przed wykonaniem kolejnego pomiaru należy zaczekać 5 minut.
- 1. Wciśnij przyciśk zmiany użytkownika, aby wybrać obszar pamięci 1 lub 2 lub tryb gościa.
- 2. Zakóż mankiet na nadgarstek. Wciśnij przycisk ON/OFF/START. Wszystkie cyfry zaświecą się w celu sprawdzenia prawidłowej pracy wyświetlacza. Procedura kontrolna trwa przez 2 sekundy.
- 3. Po wyświetleniu wszystkich symboli, na wyświetlaczu zacznie migać cyfra „0". Urządzenie jest gotowe do wykonania pomiaru i zacznie powoli napompowywać mankiet, aby rozpocząć pomiar.
- 4. Kiedy pomiar zostanie zakończony, ciśnienie powietrza zostanie spuszczone z mankietu. Na wyświetlaczu pojawią się ciśnienie rozkurczowe wartość ciśnienia skurczowego i rozkurczowego oraz tętna, a także data i godzina, naprzemiennie co 4 sekundy. Wynik pomiaru zostaje automatycznie zapisany w pamięci.

Urządzenie automatycznie napompuje mankiet do ciśnienia wynoszącego około 220 mmHg w razie wykrycia, że w przypadku danego użytkownika pomiaru ciśnienia krwi nie jest wystarczające.

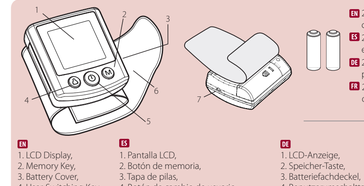
Uwaga:

1. Urządzenie wyłącza się automatycznie po upływie mniej więcej 1 minuty od ostatniego wciśnięcia przyciśku.
2. Aby przerwać pomiar, wystarczy wcisnąć przyciśk ON/OFF/START lub Pamięć – powietrze zostanie natychmiast wypuszczone z mankietu.
3. Podczas pomiaru nie należy mówić ani poruszać ramieniem lub ręką.

Wywoływanie wartości z pamięci

Niniejsze urządzenie przeznaczone do pomiaru ciśnienia krwi spełnia wszystkie wymogi obowiązujących norm zharmonizowanych. Jakość urządzenia została poddana kontroli i spełnia wszystkie wymagania Załącznika II europejskiej dyrektywy 93/42/EWG, dotyczącej urządzeń medycznych oraz obowiązujących norm zharmonizowanych.

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Nieinwazyjne sfigmomanometry - Część 1 - Wymagania ogólne
EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Nieinwazyjne sfigmomanometry - Część 3 - Wymagania dodatkowe dotyczące elektromechanicznych systemów do pomiaru ciśnienia krwi
EN 1060-4: 2004 Nieinwazyjne sfigmomanometry - Część 4: Metody badań w celu uzyskania ogólnej dokładności układu automatycznych nieinwazyjnych sfigm



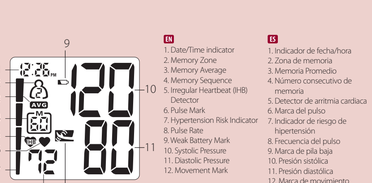
EN 2 "AAA" size, 1.5V batteries included in the carrying case with the unit.
ES 2 pilas tamaño "AAA", 1.5V, están incluidas en el estuche de transporte de la unidad.
FR 2 Batterien 1,5 V, Grösse „AAA" in der Transporttasche des Geräts
PT 2 pilas «AAA» de 1,5 V, incluses dans l'étui de transport de l'instrument.

EN
1. LCD Display,
2. Memory Key,
3. Battery Cover,
4. User-Switching Key,
5. ON/OFF/START Key,
6. Wrist Cuff,
7. Data link socket

ES
1. Pantalla LCD,
2. Botón de memoria,
3. Tapa de pilas,
4. Botón de cambio de usuario,
5. Botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO,
6. Muñequera,
7. Jack para enlace de datos

DE
1. LCD-Anzeige,
2. Speicher-Taste,
3. Batteriefachdeckel,
4. Benutzerumschalttaste,
5. Taste ON/OFF/START,
6. Handgelenk-Manschette,
7. Datenüber-tragungsbuchse.

FR
1. Ecran LCD,
2. Touche Mémoire,
3. Couvercle du logement des piles,
4. Touche de changement d'utilisateur,
5. Touche ON/OFF/DEMARRAGE,
6. Brassard pour poignet,
7. Prise pour connexion données.



EN
1. Date/Time indicator
2. Memory Zone
3. Memory Average
4. Memory Sequence
5. Irregular Heartbeat (IHB) Detector
6. Pulse Mark
7. Hypertension Risk Indicator
8. Pulse Rate
9. Weak Battery Mark
10. Systolic Pressure
11. Diastolic Pressure
12. Movement Mark

ES
1. Indicador de fecha/hora
2. Zona de memoria
3. Memoria Promedio
4. Número consecutivo de memoria
5. Detector de arritmia cardiaca
6. Marca del pulso
7. Indicador de riesgo de hipertensión
8. Frecuencia del pulso
9. Marca de pila baja
10. Presión sistólica
11. Presión diastólica
12. Marca de movimiento

DE
1. Datums-/Uhr-zeitsanzeige
2. Speicherbereich
3. Mittelwert des Speichers
4. Speichersequenznummer
5. Indikator für unregelmässigen Herzschlag (IHB)
6. Pulsmarkierung
7. Hypertonie-Risikoanzeige
8. Pulsfrequenz
9. Symbol für erschöpfte Batterie
10. Systolischer Druck
11. Diastolischer Druck
12. Bewegungs-Markierung

FR
1. Indication de date/d'heure
2. Zone de mémoire
3. Mémoire Moyenne
4. Numéro d'enregistrement
5. Détecteur de trouble du rythme cardiaque (IHB)
6. Icône du pouls
7. Indicateur de risque d'hypertension
8. Pouls
9. Icône "faible état de charge"
10. Pression systolique
11. Pression diastolique
12. Mouvement marque

Blood Pressure Standard (JNC7: 2003, unit: mmHg)

	Normal	Suspected Hypertension	Suspected Stage 1 Hypertension	Suspected Stage 2 Hypertension
Systolic Pressure	<120	120~139	140~159	≥160
	and	or	or	or
Diastolic Pressure	<80	80~89	90~99	≥100

EN English

Introduction

Blood pressure measurements determined with BQ705 are equivalent to those obtained by a trained observer using cuff/stethoscope auscultation method, within the limits prescribed by the American National Standard, Electronic or Automated Sphygmomanometers. This unit is to be used by adult consumers in a home environment. Do not use this device on infants or neonates. BQ705 is protected against manufacturing defects by an established International Warranty Program. For warranty information, you can contact the manufacturer, Rossmax International Ltd. or your local distributors.

Attention: Consult the accompanying documents. Please read this manual carefully before use. For specific information on your own blood pressure, contact your physician. Please be sure to keep this manual.

How This Unit Works

BQ705 uses the oscillometric method to detect your blood pressure. Before the cuff starts inflating, the device will establish a baseline cuff pressure, which is equivalent to the air pressure. The measurement of your blood pressure is based on this baseline pressure. After the cuff inflates to block your blood in the artery, the deflation process starts. During the deflation of the wrist cuff, the monitor is detecting the pressure oscillations generated by the heart-to-beat pulsatile.

Preliminary Remarks

This Blood Pressure Monitor complies with the European regulations and bears the CE mark "CE 0120". The quality of the device has been verified and conforms to the provisions of the E.C. Council directive 93/42/EEC (Medical Device Directive), Annex II essential requirements and applied harmonized standards.
EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Non-invasive sphygmomanometers - Part 1 - General requirements
EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Non -invasive sphygmomanometers - Part 3 - Supplementary requirements for electro-mechanical blood pressure measuring systems
EN 1060-4: 2004 Non-invasive sphygmomanometers - Part 4: Test Procedures to determine the overall system accuracy of automated non-invasive sphygmomanometers.
This blood pressure monitor was designed for long service time. Ensure continued accuracy, it's recommended that all digital blood pressure monitors require re-calibration. This monitor (under normal usage with approx. 3 measurements a day) does not require re-calibration for 2 years. Once the unit should be re-calibrated the device will display "CR". The unit should also be re-calibrated if the monitor sustains damage due to blunt force (such as dropping) or exposure to fluids and / or extreme hot or cold temperature / humidity changes. When "CR" appears, simply return to your nearest dealer for re-calibration service.

Blood Pressure Standard

The National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee has developed a blood pressure standard, classifying blood pressure ranges into 4 stages. (Ref. The Seventh Report of the Joint National Committee on Prevention, Detection, Evaluation, and Treatment of High Blood Pressure-Complete Report JNC-7, 2003). This blood pressure classification are based on historical data, and may not be directly applicable to any particular patient. It is important that you consult with your physician regularly. Your physician will tell you your normal blood pressure range as well as the point at which you will be considered at risk. For reliable monitoring and reference of blood pressure, keeping long-term records is recommended. Please download the blood pressure log at our website www.rossmax.com.

Display Explanations

EE / Measurement Error: Measure again. Wrap the cuff correctly and keep wrist steady during measurement. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.
E1 / Air Circuit Abnormality: Measure again. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.
E2 / Pressure Exceeding 300 mmHg: Switch the unit off and measure again. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.
E3 / Data Error: Remove all batteries and reload the batteries. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.
Er / Exceeding Measurement Range: Measure again. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

Movement Detector

The "Movement Detector" helps reminding the user to remain still and is indicating any body movement during measurment. The specified icon appears once a "body movement" has been detected during and after each measurment.
Note: It's highly recommended that you measure again if the icon appears.

Guest Mode

This monitor has a non-stored single measurment function. Press the User-Switching key to select the memory zone of guest , and follow the Measurement Procedure to take a measurement correctly. When the measurement is completed, the measurement value will not be stored in memory zone.

Hypertension Risk Indicator

The National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee has developed a blood pressure standard, classifying blood pressure ranges into 4 stages. This unit is equipped with innovative blood pressure risk indicator, which visually indicates the assumed risk level (normal / prehypertension / stage 1 hypertension / stage 2 hypertension) of the result after each measurement.

Irregular Heartbeat (IHB) Detector

This unit is equipped with an Irregular Heartbeat (IHB) Detector which allows those who have an irregular heartbeat to obtain accurate measurements alerting the user of the presence of an irregular heart beat during the measurement.
Note: It is strongly recommended that you consult your physician if the IHB icon appears often.

Installing Batteries

Open the battery cover in the right direction. Install battery in the right position. Battery Type: 2 AAA size. Replace the cover and click in the other end to secure the battery cover.
Replace the batteries if:
1. The weak battery mark appears in the display.
2. Nothing appears in the display when the ON/OFF/START key is pressed.
- Replace the batteries in pairs.
- Remove batteries when unit is not in use for extended periods of time.

Caution:
1. Batteries are hazardous waste. Do not dispose them together with the household garbage.
2. There are no user serviceable parts inside. Batteries or damaged from dif batteries are not covered by warranty.
3. Use exclusively brand batteries. Always replace with new batteries together. Use batteries of the same brand and same type.

Applying the Cuff

1. Remove all watches, jewelry, etc. prior to attaching the wrist monitor. Clothing sleeves should be rolled up and the cuff should be wrapped on bare skin for correct measurements.
2. Apply cuff to left wrist with palm facing up as ①.
3. Make sure the edge of the cuff is about 1 cm from the palm as ②.
4. In order to ensure accurate measurements, fasten the velcro strap securely around your wrist so there is no extra space between the cuff and the wrist as ③. If the cuff is not wrapped tight enough, the measurement values may be false.
5. If your physician has diagnosed you with poor circulation on your left arm, carefully place the cuff around your right wrist as shown in ④.

Correct Measuring Posture

1. Place your elbow on a table so that the cuff is at the same level as your heart as ⑤. Note: Your heart is located slightly below your armpit a bit to the left of the middle of your chest. Relax your entire body, especially the area between your elbow and fingers.
2. If the cuff is not at the same level as your heart or if you can not keep your arm completely still throughout the reading, use a soft object such as a folded towel to support your arm as ⑥. Do not allow hard objects to come in contact with the wrist cuff.
3. Turn your palm upwards.
4. Sit upright in a chair, and take 5-6 deep breaths. Avoid leaning back while the measurement is being taken as ⑦.

Measurement Procedures

Important Notes:
Here are a few helpful tips to help you obtain more accurate readings: Blood pressure changes with every heartbeat and is in constant fluctuation throughout the day.
- Blood pressure recording can be affected by the position of the user, his or her physiologic condition and other factors. For greatest accuracy, wait one hour after exercising, bathing, eating drinking beverages with alcohol or caffeine, or smoking to measure blood pressure.
- Before measurement, it's suggested that you sit quietly for at least 5 minutes as measurement taken during a relaxed state will have greater accuracy. You should not be physically tired or exhausted while taking a measurement.
- Do not take measurements if you are under stress or tension.
- During measurement, do not talk or move your arm or hand muscles.
- Take your blood pressure at normal body temperature. If you are feeling cold or hot, wait a while before taking a measurement
- If the monitor is stored at very low temperature (near freezing), have it placed at a warm location for at least one hour before using it
- Wait 5 minutes before taking the next measurement.

1. Press the User-Switching key to select memory zone 1 or memory zone 2 or guest mode.
2. Place the cuff on the wrist. Press the ON/OFF/START key. All digits will light up, checking the display functions. The checking procedure will be completed in 2 seconds.
3. After all symbols appear, the display will show a blinking "0". The monitor is ready to measure and will automatically inflate the cuff to start measurement.
4. When the measurement is completed, the cuff will exhaust the pressure inside. Systolic pressure, diastolic pressure and pulse will be shown simultaneously on the LCD screen with the date and time appearing on alternating manner in every 4 second interval. The measurement is then automatically stored into the memory zone.

This monitor will deflate automatically to approximately 220 mmHg if the system detects that your body needs more pressure to measure your blood pressure.
Note: 1. This monitor automatically switches off approximately 1 minute after last key operation.
2. To interrupt the measurement, simply press ON/OFF/START key or Memory key; the cuff will deflate immediately.
3. During the measurement, do not talk or move your arm or hand muscles.

Recalling Values from Memory

1. The monitor has two memory zones (1 and 2). Each zone can store up to 60 measurements.
2. To read memory values from a selected memory zone, use the User-Switching key to select a memory zone (1 or 2) from which you want to recall values. Press the Memory key. The first reading displayed is the average of the last 3 measurements stored in memory.
3. Continue to press the Memory key to view the last previously stored measurement. Every measurement comes with an assigned memory sequence number.

Note: The memory bank can store up to 60 readings. When the number of readings exceeds 60, the oldest data will be replaced with the new record. As you press MEMORY key, date and time will be displayed on alternating manner in every 4 second interval, along with the display of the average or the next previously stored measurement.

Clearing Values from Memory

1. Press the User-Switching key to select the memory zone 1 or memory zone 2.
2. Continue to press the Memory key for approximately 5 seconds, then the data in the pre-displayed memory zone are cleared automatically.

Note : The data in both memory zones (zone 1 and zone 2) can be erased if any of the batteries is moved away (Suggest the users to first record the data on the Blood Pressure Log before replace or move away the batteries.)

Time Adjustment

1. To adjust the date/time in the monitor after installing or replaces batteries. The display will show a blinking number showing the date.
2. Change the date by pressing the Memory key, each press will increase the number. Press the ON/OFF/START key to confirm the entry and the screen will show a blinking number representing the hour setting.
3. Change the month, the hour and the minute as described in Step 2 above, using the Memory key to change and the ON/OFF/START key to confirm the entries.
4. "0" will reappear as the Blood Pressure Monitor is ready for measurement again.

Data Transfer to PC (Optional)

Rossmax provides a free, integrated and user-friendly blood pressure management software which can be downloaded and installed on your computer. You may purchase a special designed USB cable in order to connect Rossmax's blood pressure monitor and your PC. Please visit the website at http://www.rossmax.com for proceeding the software downloading and installation process.

Troubleshooting

If any abnormality will arise during use, please check the following points.

Symptoms	Check Points	Correction
No display when the ON/OFF/START key is pressed	Have the batteries run down?	Replace them with two new batteries.
	Have the batteries' polarities been positioned incorrectly?	Re-insert the batteries in the correct position.
EE mark shown on display or the blood pressure value is displayed excessively low (high)	Is the cuff placed correctly?	Wrap the cuff properly so that it is positioned correctly.
	Did you talk or move during measurement?	Measure again. Keep wrist steady during measurement.
	Did you shake the wrist with the cuff on?	

Note: If the unit still does not work, return it to your dealer. Under no circumstance should you disassemble and repair the unit by yourself.

Cautions / Notes

1. The unit contains high-precision assemblies. Therefore, avoid extreme temperatures, humidity, and direct sunlight. Avoid dropping or strongly shocking the main unit, and protect it from dust.
2. Clean the blood pressure monitor body and the cuff carefully with a slightly damp, soft cloth. Do not press. Do not wash the cuff or use chemical cleaner on it. Never use thinner, alcohol or petrol (gasoline) as cleaner.
3. Leaky batteries can damage the unit. Remove the batteries when the unit is not used for a long time.
4. The unit should not be operated by children so to avoid hazardous situations.
5. If the unit is stored near freezing, allow it to acclimate at room temperature before use.
6. This unit is not field serviceable. You should not use any tool to open the device nor should you attempt to adjust anything not covered in this manual. If you have any problems, please contact the store or the doctor from whom you purchased this unit or please contact Rossmax International Ltd.
7. As a common issue for all blood pressure monitors using the oscillometric measurement function, the device may have difficulty in determining the proper blood pressure for users diagnosed with irregular heartbeat, severe hypertension, hardening ture beats or atrial fibrillation), diabetes, poor circulation of blood, kidney problems, or for users suffered from stroke, or for unconscious users.
8. To stop operation at any time, press the ON/OFF/START key, and the air in the cuff will be rapidly exhausted.
9. Once the inflation reaches 300 mmHg, the unit will start deflating rapidly for safety reasons.
10. Please note that this is a home healthcare product only and it is not intended to serve as a substitute for the advice of a physician or medical professional.
11. Do not use this device for diagnosis or treatment of any health problem or disease. Measurement results are for reference only. Consult a healthcare professional for interpretation of pressure measurements. Contact your physician if you have or suspect any medical problem. Do not change your medications without the advice of your physician or healthcare professional.
12. Electromagnetic interference: The device contains sensitive electronic components. Avoid strong electrical or electromagnetic fields in the direct vicinity of the device (e.g. mobile telephones, microwave ovens). These may lead to temporary impairment of the measuring function.
13. Dispose of device, batteries, components and accessories according to local regulations.
14. This monitor may not meet its performance specification if stored or used outside temperature and humidity ranges specified in Specifications.

20. Specifications

Power source	DC 3V Two AAA batteries
Measurement method	Oscillometric
Measurement range	Pressure: 30~260 mmHg; Pulse: 40~199 beats/minute
Accuracy	Pressure: ±3 mmHg; Pulse: within ±5% of reading
Pressure sensor	Semi-conductor
Deflation	Pump drives
Deflation	Automatic Pressure release valve
Memory capacity	60 memories for each zone x 2 zones
Auto-shut-off	1 minute after last key operation
Operation environment	10°C~40°C(50°F~104°F); 40%~85% RH; 700~1060 hPa
Storage and Transportation Environment	-10°C~60°C(14°F~140°F); 10%~90% RH; 700~1060 hPa
Dimensions	67(L) x 75.7(W) x 30(H) mm
Weight	81g (w/o batteries)
Wrist circumference	13.5~22cm(5.3"~8.7")
Limited users	Adult users
	Type BF; Device and cuff are designed to provide special protection against electrical shocks
IP Classification	IP22, Protection against harmful ingress of water and particulate matter

*Specifications are subject to change without notice.

ES Español

Introducción

Las mediciones de presión arterial determinadas con BQ705 son equivalentes con aquellas obtenidas por un observador entrenado usando el método de auscultación con brazalete/estetoscopio dentro de los límites especificados en la norma AN. Si para esfigmomanómetros electrónicos o automatizados. Esta unidad se ha concebido para ser usada por adultos en un entorno doméstico. No use este aparato para niños o recién nacidos. El BQ705 está protegido contra defectos de fabricación mediante un programa de garantía internacional. Para una información acerca de la garantía, usted puede contactar al fabricante, Rossmax International Ltd, o a sus distribuidores locales.

Atención: Consulte los documentos anexos. Por favor, lea este manual cuidadosamente antes del uso. Para una información específica acerca de su propia presión arterial, contacte a su médico. Por favor, fíjese en guardar este manual.

Modo de funcionamiento de la unidad

El BQ705 usa el método oscilométrico para detectar su presión arterial. Antes de que la muñequera comience con el inflado, el aparato establecerá una presión de referencia de la muñequera, la cual es equivalente a la presión del aire. La medición de su presión arterial se basa en esta presión de referencia. Después de que la muñequera se ha inflado para bloquear la sangre en su arteria, se iniciará el proceso de desinflado. Durante el desinflado de la muñequera, el monitor está detectando las oscilaciones de presión generadas por los latidos. Cualquier movimiento muscular durante este período de tiempo causará un error de medición. Después de haber detectado la pulsación del corazón, el aparato detecta las oscilaciones de presión durante el proceso de desinflado, su BQ705 determinará sus presiones sistólica y diastólica, y su frecuencia del pulso al mismo tiempo.

Notas preliminares

El monitor de presión arterial está conforme con las disposiciones europeas y lleva la marca CE "CE 0120". La calidad del aparato ha sido verificada y está conforme con la Directiva 93/42/CEE (Directiva de Productos Sanitarios) del Consejo de la CE, Anexo I requerimientos esenciales y normas armonizadas aplicadas.
EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 1 - Requisitos generales
EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 3 - Requisitos suplementarios aplicables a los sistemas electromecánicos de medición de la presión sanguínea
EN 1060-4: 2004 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 4: Procedimientos de ensayo para determinar la exactitud del sistema total de esfigmomanómetros no invasivos automatizados.
Este monitor de presión arterial ha sido diseñado para una larga vida útil. Para garantizar una exactitud permanente, se recomienda que todos los monitores digitales de presión arterial requieran recalibraciones. Este monitor (con un uso normal de aprox. 3 mediciones al día) no requerirá ninguna recalibración durante 2 años. En el momento en el que la unidad deberá ser recalibrada, el aparato visualizará "CR". La unidad también deberá ser recalibrada si el monitor es dañado por algún golpe (como una caída) o la exposición a líquidos y / o temperaturas extremadamente calientes o frías / cambios de humedad. Si aparece "CR", simplemente devuélvalo al distribuidor más cercano para el servicio de recalibración.

Norma de presión arterial

El National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee (comité nacional coordinador de programas de educación en hipertensión de los EE.UU.) ha desarrollado una norma de presión arterial clasificando los rangos de presión arterial en 4 niveles. (Ref. The Seventh Report of the Joint National Committee on Prevention, Detection, Evaluation, and Treatment of High Blood Pressure-Complete Report JNC-7, 2003).
Esta clasificación de la presión arterial está basada en datos históricos, y es posible que no se pueda emplear directamente para cualquier paciente individual. Es importante que consulte a su médico periódicamente. Su médico le informará acerca de su rango de presión arterial personal normal, así como acerca del límite a partir del cual representará un riesgo para usted. Para un monitoreo y una referencia fiables de la presión arterial, recomendamos que mantenga registros a largo plazo. Por favor, descargue el diario de presión arterial de nuestro Sitio Web www.rossmax.com.

Explicación de la pantalla

EE / Error de medición: Vuelva a medir. Enrolle la muñequera correctamente y mantenga la muñeca inmóvil durante la medición. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.
E1 / Anomalía del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.
E2 / Presión sobrepasa 300 mmHg: Apague la unidad y vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.
E3 / Error de datos: Saque y vuelva a meter las pilas. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.
Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Detector de movimiento

El "detector de movimiento" recomienda al usuario que debe permanecer quieto ya que indicará cualquier movimiento realizado durante la medición.
El icono especificado aparece cuando se ha detectado movimiento corporal durante y después de cada medición.
NOTA: Es muy recomendable que repita la medición si el icono aparece.

Modo invitado

Este monitor tiene una función para medida única sin almacenamiento de valores. Presione el botón de selección de usuario para elegir la zona de memoria del invitado, y prosiga con la medición como habitualmente. Cuando la medición se haya completado , el valor medido no se almacenará en la memoria

Indicador de riesgo de hipertensión

El National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee (comité nacional coordinador de programas de educación en hipertensión de los EE.UU.) ha desarrollado una norma de presión arterial clasificando los rangos de presión arterial en 4 niveles. Esta unidad está equipada con un innovativo indicador de riesgo de presión arterial, el cual muestra el nivel de riesgo (normal / prehipertensión / hipertensión de etapa 1 / hipertensión de etapa 2) del resultado después de cada medición.

Detector de arritmia cardiaca

Esta unidad está equipada con un detector de arritmia cardiaca, el cual permite que las personas con una arritmia cardiaca obtengan mediciones exactas advirtiéndoles la presencia de una arritmia cardiaca durante la medición.
Nota: Le recomendamos encarecidamente que consulte a su médico si el icono de arritmia cardiaca ( ) aparece frecuentemente.

Instalación de las pilas

Abra la tapa de pilas en la dirección correcta. Meter las pilas en la posición correcta. Tipo de pilas: 2 tamaño AAA. Vuelva a colocar la tapa y engatille el otro extremo para retener la tapa de pilas.
Sustituya las pilas si:
1. Aparece la marca de pila baja en la pantalla.
2. No aparece nada en la pantalla al pulsar el botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO.
- Sustituya pares de pilas.
- Saque las pilas si la unidad va a estar fuera de uso por periodos prolongados.

Precaución:
1. Las pilas son residuos peligrosos. No las tire junto con la basura doméstica.
2. En el interior no existe ninguna pieza que requiera mantenimiento. La garantía no cubre las pilas o los daños causados por pilas viejas.
3. Use únicamente pilas de marca y siempre sustituya todas las pilas juntas. Use pilas de la misma marca y del mismo tipo.

Empleo de la muñequera

1. Quítese cualquier reloj, pulsera, joya, etc., antes de ponerse el monitor de muñeca. Las mangas de la ropa deberán enrollarse y la muñequera deberá estar enrollada en piel desnuda para obtener mediciones correctas.
2. Póngase la muñequera en la muñeca izquierda. La palma de la mano deberá mostrar hacia arriba. (①).
3. Fíjese en que el borde de la muñequera esté a aprox. 1 cm de la palma. (②)
4. Para garantizar una medición exacta, apriete la cinta velcro seguramente alrededor de su muñeca, de modo que no quede ningún espacio entre la muñequera y la muñeca. (③). Si la muñequera no está enrollada lo suficientemente apretada, los valores de medición podrán ser incorrectos.
5. Si su médico ha diagnosticado una escasa circulación sanguínea en su brazo izquierdo, coloque la muñequera adecuadamente alrededor de su muñeca derecha. (④)

Postura para medición correcta

1. Posicione su codo en una mesa de tal modo que la muñequera esté al mismo nivel que su corazón. (⑤) Nota: Su corazón está ubicado un poco más abajo que la axila, un poco a la izquierda del centro de su pecho. Relaje todo su cuerpo, sobre todo la zona entre su codo y los dedos.
2. Si la muñequera no está al mismo nivel que su corazón, y si no puede mantener completamente quieto su brazo durante la lectura, use un objeto blando, tal como una toalla doblada, para soportar su brazo. (⑥) No deje que objetos duros lleguen a tener contacto con la muñequera.
3. Gire la palma de su mano hacia arriba.
4. Siéntese de modo erguido en una silla y respire hondo 5-6 veces. Evite reacargar mientras que se esté realizando la medición. (⑦)

Procedimientos de medición

Notas importantes:
Algunas sugerencias útiles para ayudarle a obtener lecturas más exactas: La presión arterial cambia con cada latido y está sometida a una constante fluctuación durante el día.
- El registro de la presión arterial puede ser afectado por la posición del usuario, su condición fisiológica y otros factores. Para máxima exactitud, espere una hora después de hacer ejercicio, bañarse, comer, tomar bebidas con alcohol o cafeína, o fumar, antes de medir la presión arterial.
- Antes de la medición, se recomienda que esté sentado tranquilamente por un mínimo de 5 minutos, ya que una medición realizada en un estado relajado será más exacta. No debería estar físicamente cansado o exhausto al realizar una medición.
- No realice mediciones si está estresado o bajo tensión.
- Durante la medición, no hable ni mueva los músculos del brazo o la mano.
- Mida su presión arterial a una temperatura corporal normal. Si tiene frío o calor, espere antes de realizar una medición.
- Si el monitor es guardado a temperaturas muy bajas (cerca de congelación), colóquelo en un lugar caliente por lo menos una hora antes de usarlo.
- Espere 5 minutos antes de realizar la siguiente medición.

1. Pulse el botón de cambio de usuario para seleccionar la zona de memoria 1 ó 2 ó modo invitado.
2. Posicione la muñequera en la muñeca. Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO. Todos los dígitos se encenderán, mostrando las funciones de la pantalla. El proceso de verificación habrá finalizado después de 2 segundos.
3. Después de haber aparecido todos los iconos, la pantalla mostrará un "0" parpadeante. El monitor está listo para medir y automáticamente inflará la muñequera para iniciar la medición.
4. Cuando la medición ha terminado, la muñequera evacuará la presión del interior. La presión sistólica, la presión diastólica y el pulso se visualizarán simultáneamente en la pantalla LCD, junto con la fecha y la hora apareciendo de modo alternado en intervalos de 4 segundos. A continuación, la medición será guardada automáticamente en la zona de memoria.

Este monitor volverá a inflarse automáticamente a aprox. 220 mmHG si el sistema detecta que su cuerpo necesita más presión para medir su presión arterial.
Nota: 1. Este monitor se apagará automáticamente después de 1 minuto después de la última pulsación de algún botón.
2. Para interrumpir la medición, simplemente pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO o el botón de memoria. La muñequera se desinflará inmediatamente.
3. Durante la medición, no hable ni mueva los músculos del brazo o la mano.

14. Revisión de los valores en la memoria

1. El monitor dispone de dos zonas de memoria (1 y 2). Cada zona puede almacenar hasta 60 mediciones.
2. Para leer los valores guardados en una zona de memoria seleccionada, use el botón de cambio de usuario para seleccionar la zona de memoria (1 ó 2) de la que desea revisar los valores. Pulse el botón de memoria. La primera lectura visualizada es el promedio de las últimas 3 mediciones guardadas en la memoria.
3. Siga pulsando el botón de memoria para ver la medición guardada más recientemente. Cada medición se visualiza junto con un número consecutivo asignado.

Nota: En la memoria se pueden guardar hasta 60 lecturas. Cuando la cantidad de lecturas sobrepasa 60, el nuevo registro sustituirá los datos más antiguos. Si pulsa el botón de memoria, se visualizarán la fecha y hora alternando en intervalos de 4 segundos con la visualización del promedio o la siguiente medición previamente almacenada.

Eliminación de los valores en la memoria

1. Pulse el botón de cambio de usuario para seleccionar la zona de memoria 1 ó 2.
2. Mantenga el botón de memoria pulsado por aprox. 5 segundos. A continuación, los datos en la zona de memoria preseleccionada podrán ser borrados automáticamente.

Nota: Los datos de ambas zonas de memoria (zona 1 y zona 2) pueden ser borradas si se saca una de las pilas. (Se recomienda que el usuario registre los datos en el diario de presión arterial antes de sacar o sustituir las pilas.)

Ajuste de fecha/hora

1. Para ajustar la fecha / hora en la pantalla después de instalar o reemplaza las pilas, la pantalla mostrará un número parpadeante que muestra la fecha.
2. Cambia la fecha pulsando la tecla de memoria, cada vez que pulse se incrementará el número. Pulse el botón ON / OFF / START tecla para confirmar la entrada y la pantalla mostrará un número parpadeante que representa el mes.
3. Cambie el mes, la hora y el minuto, como se describe en el paso 2 anterior, utilizando la clave de la memoria a los cambios y el botón ON / OFF / START tecla para confirmar las entradas.
4. "0" volverá a aparecer cuando el monitor de presión arterial está listo para medir de nuevo.

Transferencia de datos al PC (opcional)

Rossmax ofrece un software de administración de presión arterial gratuito, integrado y amigable para el usuario, que se puede descargar e instalar en su computadora. Usted podrá comprar un cable USB de diseño especial para conectar el monitor de presión arterial Rossmax con su PC. Por favor, visite el Sitio Web http://www.rossmax.com para el proceso de descarga e instalación.

Localización de fallas

Si se presenta cualquier anomalía durante el uso, por favor compruebe los siguientes puntos.

Síntomas	Puntos de verificación	Corrección
Ninguna visualización al pulsar el botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO.	¿Están vacías las pilas?	Sustituyalas con dos pilas nuevas.
	¿Están lo polos de las pilas en la posición correcta?	Vuelva a meter las pilas en la posición correcta.
Se muestra la marca EE en la pantalla o el valor de presión arterial es visualizado extremadamente bajo (alto)	¿Está correctamente posicionada la muñequera?	Enrolle la muñequera adecuadamente, de modo que esté posicionada correctamente.
	¿Habló durante la medición? ¿Sacudió la muñeca teniendo puesta la muñequera?	Vuelva a medir. Permanezca quieto durante la medición.

Nota: Si la unidad todavía no funciona, devuélvala a su distribuidor. De ninguna manera deberá desensamblar o reparar la unidad usted mismo.

Notas de precaución

1. La unidad contiene ensambles de alta precisión. Por lo tanto, evite temperaturas y humedad extremas, y la exposición directa al sol. Evite caídas y golpes intensos de la unidad principal, y protéjala de polvo.
2. Limpie el cuerpo del monitor de presión arterial y la muñequera cuidadosamente con un trapo suave ligeramente húmedo. No ejerza presión. No lave la muñequera ni use productos de limpieza químicos. Nunca use diluyentes, alcohol o petróleo (gasolina) para limpiar.
3. Pilas con fugas pueden dañar la unidad. Saque las pilas si la unidad va a estar fuera de uso durante un tiempo prolongado.
4. La unidad no debe ser operada por niños para evitar situaciones peligrosas.
5. Si la unidad estará guardada a temperaturas muy bajas, deberá poder aclimatizarse antes del uso.
6. Esta unidad no es reparable en sitio. No deberá usar ninguna herramienta para abrir el aparato ni deberá tratar de ajustar alguna cosa en el interior del aparato. Si tiene problemas, por favor contacte a la tienda o al doctor del que ha adquirido esta unidad, o por favor contacte a Rossmax International Ltd.
7. Un asunto común de todos los monitores de presión arterial que usan la función de medición oscilométrica es que el aparato podrá tener dificultades determinando la presión arterial correcta de usuarios con un diagnóstico de arritmia (latidos auriculares o ventriculares prematuros o fibrilación auricular), diabetes, escasa circulación sanguínea, problemas renales, o usuarios apopléjicos o inconscientes.
8. Para parar el funcionamiento en cualquier momento, pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO, y el aire dentro de la muñequera será purgado rápidamente.
9. Una vez que el inflado alcance 300 mmHg, la unidad comenzará a desinflarse rápidamente por razones de seguridad.
10. Por favor obsérvese que éste es un producto sanitario doméstico, y no se ha concebido para sustituir el consejo de un médico o servicio médico profesional.
11. No use este aparato para el diagnóstico o el tratamiento de algún problema de salud o alguna enfermedad. Los resultados de medición sólo sirven de referencia. Consulte a un profesional de salud para la interpretación de los valores de mediciones de presión. Contacte a su médico si tiene o sospecha algún problema médico. No cambie su medicación sin consultar a su médico o profesional de atención a la salud.
12. Interferencia electromagnética: El aparato contiene componentes electrónicos sensibles. Evite campos eléctricos o electromagnéticos intensos en las inmediaciones del aparato (p. ej. teléfonos celulares, hornos microondas). Podrían afectar temporalmente la exactitud de la medición.
13. Deseche el aparato, las pilas, los componentes y accesorios conforme a las disposiciones locales.
14. Es posible que este monitor no cumpla con las especificaciones de funcionamiento si es guardado o usado fuera de los rangos de temperatura o humedad especificados en Especificaciones.

Especificaciones

Fuente de alimentación	DC 3V, dos pilas AAA
Método de medición	Oscilométrico
Rango de medición	Presión: 30~260 mmHg; pulso: 40~199 latidos/minuto
Exactitud	Presión: ±3 mmHg; pulso: dentro del ± 5% de la lectura
Sensor de presión	Semiconductor
Inflado	Accionado por bomba
Desinflado	Válvula de purga de aire automática
Capacidad de memoria	60 memorias en cada zona x 2 zonas
Apagado automático	1 minuto después de última operación de botón
Ambiente de operación	10°C~40°C(50°F~104°F); 40%~85% HR; 700~1060hPa
Almacenamiento y Transporte	-10°C~60°C(14°F~140°F); 10%~90% HR; 700~1060 hPa
Medio Ambiente	
Dimensiones	67(L) x 75.7(A) x 30(H) mm
Peso	81g (P.B.) (sin pilas)
Circunferencia de muñeca	13.5~22cm(5.3"~8.7")
Usuarios limitados	Usuarios adultos
	Tipo BF; el diseño del aparato y de la muñequera proporcionan protección especial contra choques eléctricos.
Clasificación IP	IP22, Protección contra proyecciones de agua y partículas

*Las especificaciones están sujetas a cambios sin notificación.

DE Deutsch

Einführung

Mit dem Gerät BQ705 ermittelte Blutdruckmesswerte sind mit denen vergleichbar, die ein geschulter Beobachter mit der auskultatorischen Blutdruckmessmethode mit Manschette und Stethoskop ermittelt. Dabei gelten die Grenzwerte des amerikanischen nationalen Standardisierungsinstituts für elektronische bzw. automatische Blutdruckmessgeräte. Dieses Gerät ist für erwachsene Verbraucher in häuslicher Umgebung vorgesehen. Das Gerät nicht bei Neugeborenen oder Kleinkindern anwenden. Das Modell BQ705 ist durch ein etabliertes internationales Garantieprogramm gegen Herstellungsfehler geschützt. Wegen Garantieinformationen wenden Sie sich bitte an den Hersteller Rossmax International Ltd.

Achtung: Beachten Sie die beiliegenden Dokumente. Lesen Sie diese Bedienanleitung vor Verwendung sorgfältig durch. Spezifische Informationen zu Ihrem eigenen Blutdruck erhalten Sie von Ihrem Arzt. Bitte bewahren Sie diese Bedienanleitung auf.

Funktionsweise dieses Geräts

Das Modell BQ705 verwendet zur Erkennung Ihres Blutdrucks die oszillometrische Methode. Bevor die Manschette aufgepumpt wird,